



# こしがや

お知らせ版(毎月1日発行)

10月号 No. 1148

平成16年(2004年)10月1日発行

『広報こしがや』は、お知らせ版のほか季刊版(4月、7月、10月、1月の15日)を発行しています。  
『広報こしがや』は、自治会等を通して各家庭にお配りしているほか、市内の主な公共施設や駅に置いてあります。

## 今号の主な内容

- 平成15年度決算のあらまし……②③
- 9月議会が開かれました……③
- 新規バス路線が開通します……④
- お知らせ……④⑤
- 催しご案内……⑥⑦
- 健康と暮らし、ホームドクター……⑧⑨
- 親子のページ……⑩
- こどもコーナー……⑪
- まちのわだい、各種相談……⑫

2004年 第59回国民体育大会  
**彩の国まどろみ国体**  
とどけ この夢 この歓声  
秋季大会 平成16年10月23日(土)~28日(木)  
\*秋季大会会場の「総合体育館」「市民球場」においての際は、公共交通機関をご利用ください

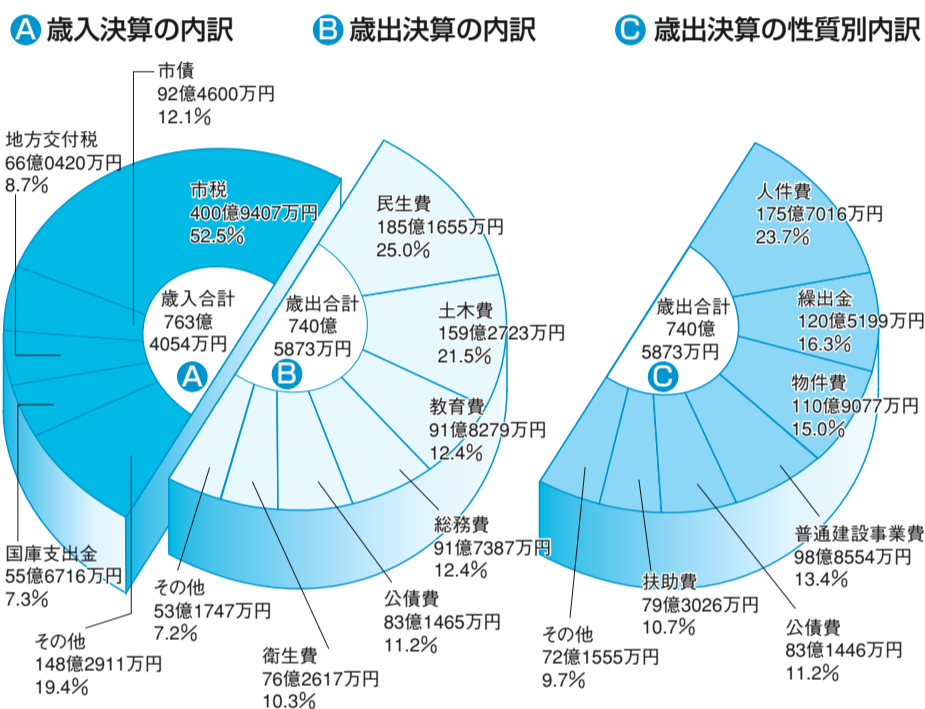


表1 市民1人当たりの支出額は、23万4018円

民生費	土木費	教育費	総務費	公債費	衛生費	その他
5万8510円 保育所、老人ホームの運営、高齢者や障害のある人々へのサービスの提供などの費用	5万0328円 道路、河川、公園の整備・管理、その他都市整備の費用	2万9017円 学校、図書館、公民館などの管理運営、文化・スポーツ振興の費用	2万8989円 住民基本台帳や戸籍事務、地域振興、その他市役所の管理運営の費用	2万6273円 市債などの元金や利息の償還の費用	2万4098円 ごみ、し尿の処理、公害防止、その他市民の健康を守る保健衛生の費用	1万6803円 消防施設の整備や、農業の推進などの費用

市民1人当たりの市税負担額は、12万6693円

市民税	固定資産税	軽自動車税	市たばこ税	特別土地保有税	事業所税	都市計画税
5万6704円	5万3307円	515円	6633円	115円	1913円	7506円

表3 収益的収入および支出(損益計算書数値)

科目	決算額	備考
医業収益	87億2377万円	入院・外来収益等
医業外収益	6億7925万円	一般会計負担金、補助金等
特別利益	2万円	過年度損益修正益
収益合計(A)	94億0304万円	
医業費用	87億0396万円	給与費、材料費、経費等
医業外費用	2億4341万円	支払利息、職員住宅費等
特別損失	6974万円	過年度損益修正損
費用合計(B)	90億1711万円	
収支差引(A)-(B)	3億8593万円	

資本的収入および支出

科目	決算額	備考
寄附金	100万円	医療器械充実のため
収入合計(A)	100万円	
建設改良費	6億4599万円	工事費、器械備品購入費等
企業債償還金	2億2569万円	企業債元金償還金
支出合計(B)	8億7168万円	
収支差引(A)-(B)	△8億7068万円	

\*収支の不足額は補てん財源から補てんしました

**越谷市立病院 事業報告**

市立病院は、地域医療の基幹病院として、一般医療はもとより救急・高度・特殊医療を通じて、市民の健康増進に努めてきました。

業務状況ですが、入院延べ患者数14万6712人、外来延べ患者数30万5833人、患者1人1日当たりの診療収益は、入院3万8870円、外来で775円となりました。

収支決算は表3のとおりです。

〒343-0222 越谷市立病院 ☎965-2221

表2 特別会計歳入歳出決算額

会計	歳入決算	歳出決算
国民健康保険会計	244億4644万円	239億7622万円
老人保健会計	149億8185万円	149億7335万円
介護保険会計	64億7346万円	62億8954万円
交通災害共済事業費会計	6992万円	6685万円
間久里土地区画整理事業費会計	5716万円	5404万円
東越谷土地区画整理事業費会計	23億7028万円	18億2096万円
越谷駅西口土地区画整理事業費会計	2億0491万円	1億3410万円
七左第一土地区画整理事業費会計	17億8516万円	12億7859万円
西大袋土地区画整理事業費会計	24億2253万円	20億5004万円
公共下水道事業費会計	105億1449万円	102億8877万円
公共用地先行取得事業費会計	13億6896万円	13億5329万円
合計	646億9516万円	622億8575万円

## こしがや 産業フェスタ 2004

11月27日(土)・28日(日)  
午前10時~午後4時  
総合体育館で開催

**内容** 市内の商工農業者による展示・販売、地元で取れた農産物の即売、ステージイベント、ものづくり体験コーナーほか

\*詳しくは広報こしがやお知らせ版11月号等でお知らせします

**問合せ** こしがや産業フェスタ2004実行委員会事務局(越谷市商工会内) ☎966-6111



### 越谷コミュニティセンター事業報告

(1面から続き)

は、市民文化の向上・育成などの活動を積極的に進め、受託事業である越谷コミュニティセンターの維持管理に万全を期し、円滑な管理運営に努めてきました。

全体の利用者は、前年を大きく上回り55万3990人で、大ホールが19万9697人(稼働率65・2%)、小ホールが8万3433人(稼働率65・9%)でした。

文化事業では、開館25周年の記念事業として大型企画から各冊を超え、利用者の立場に立った内容の充実に努めてきました。

平成15年度の決算は表4のとおりです。また、教育委員会との共催で実施した「藤城清治影絵展」では、多くの方に好評をいただきました。

### 越谷市施設管理公社事業報告

(財)越谷市施設管理公社では、業務の遂行にあたって「市民に親しまれ愛される施設」「市民のための開かれた施設」を念頭に

おき、利用促進とサービスの向上、経費の節減等に最善を尽くしてきました。

受託業務は、総合体育館、総合公園庭球場、花田苑、中央市民会館、こしがや能楽堂、市民球場、しらこぼと運動公園等の10

施設の管理業務を受託しました。主な施設の利用・入園者数は、総合体育館が22万3724人、総合公園庭球場が4万3915人、花田苑が4万5624人、中央市民会館が2万9482人、こしがや能楽堂が2万1009人、市民球場が4万2356人、しらこぼと運動公園競技場が3万2307人、野鳥の森が2万0477人でした。

### 越谷市の貸借対照表(バランスシート)を作成しました

市の平成15年度末の財政状態を表す貸借対照表(表6-1)を作成しました。内容は、一般会計に特別会計の一部を加えた普通会計決算額です。

貸借対照表の借方(左側)は

表4 越谷コミュニティセンター 貸借対照表

科目	合計
▷資産の部	
流動資産合計	2億3449万円
固定資産合計	2347万円
繰延資産	2514万円
資産合計	2億8310万円
▷負債の部	
流動負債合計	2億2657万円
固定負債合計	4766万円
負債合計	2億7423万円
▷正味財産の部	
基本金	2150万円
剰余金	△1263万円
正味財産	887万円
負債および正味財産合計	2億8310万円

表5 越谷市施設管理公社 貸借対照表

科目	合計
▷資産の部	
流動資産合計	8284万円
固定資産合計	4491万円
資産合計	1億2775万円
▷負債の部	
流動負債合計	7124万円
固定負債合計	0万円
負債合計	7124万円
▷正味財産の部	
基本金	2000万円
当期正味財産増加額	350万円
前期繰越正味財産額	3301万円
正味財産合計	5651万円
負債および正味財産合計	1億2775万円

表6-1 平成15年度普通会計貸借対照表(バランスシート)

借方		貸方	
	H15年度	H14年度	
資産			負債
有形固定資産	307,618 (+0.6%)	305,675	82,673 (+3.0%)
投資等	12,640 (+0.8%)	12,542	正味資産
流動資産	8,416 (△6.3%)	8,980	246,001 (△0.4%)
資産合計	328,674 (+0.5%)	327,197	負債・正味資産合計
			328,674 (+0.5%)

\*この表は総務省発表の方式を基本に作成しています。また、会計制度が異なるため企業の貸借対照表とすべしに同様な見方はできません

表6-2 市民1人当たりでは

借方		貸方	
	H15年度	H14年度	
資産			負債
	1,039,000 (△0.1%)	1,040,000	261,000 (+2.4%)
資産合計	1,039,000	1,040,000	正味資産
			778,000 (△0.9%)
			負債・正味資産合計
			1,039,000

平成15年度の1年間の行政活動により、資産合計は0・5%増、負債は3・0%増、正味資産は0・4%減となりました。また、市民1人当たりには換算したものは表6-2のとおりです。

市(右側)は資金の調達状況を表しています。負債は、市の翌年度以降の償還元金額です。また、正味資産は資産形成に使われた国・県支出金や市税等の累計額です。平成15年度の1年間の行政活動により、資産合計は0・5%増、負債は3・0%増、正味資産は0・4%減となりました。また、市民1人当たりには換算したものは表6-2のとおりです。

### 階層マトリクス型歳出決算書を公表します

市の決算については、款別(総務費・民生費・衛生費・土木費・教育費など)および性質別(人件費・普通建設事業費・物件費・扶助費など)の決算を公表してはいますが、市民サービスの多様化が進み、事業内容も多目的・複合的なものが増えてきました。そうした横断的な事業は、これまでの歳出科目分類では、その事業の持つ目的や性格を把握しにくい面があります。

そこで、決算をより分かりやすいものにするため、歳出科目をマトリクス(相関表)形式に集計しました。歳出科目分類の款ごとの決算額を「横軸」に、第3次総合振興計画の施策体系の大綱を「縦軸」にして集計しました(表7)。3面に掲載しています。決算を施策体系に分類することにより、実施されている事業が、さまざまな目的に連なっていることがわかります。

◎財政課 ☎96319115

## 平成15年度の主な事業

(平成15年度の事業別決算額であり、1万円未満は適宜四捨五入)

### 【大綱1：互いに認めあい身近に豊かさを実感できるまちづくり】

- 自治会振興事業(自治組織の健全育成および運営) 7949万円
- 地区まちづくりの推進(事業の実施支援) 2526万円
- 集会施設の整備(用地購入4件、建設3件、修繕等9件) 9189万円

### 【大綱2：だれもが健康で生きがいをもって安心して暮らせるまちづくり】

- 小児夜間急患診療業務の実施(受診者数6724人) 7044万円
- 学童保育室の整備(北越谷・大袋東学童保育室) 1541万円
- 身体および知的障害者に対する施設訓練支援事業 8億3210万円
- 在宅福祉事業(デイケアサービス、手話通訳者派遣、福祉タクシー券等) 2億8981万円
- 生きがい対策の推進(いきいきセンター事業、シルバー人材センター補助金、敬老祝金等) 1億1598万円
- 日常生活の支援事業(配食サービス、ホームヘルパー養成研修、高齢者住宅改造整備費等) 2821万円
- 医療サービスの充実(病院事業会計繰出金) 10億円

### 【大綱3：人にやさしく自然と調和した秩序ある美しいまちづくり】

- 駅前広場の整備(南越谷駅南口、北越谷駅西口) 2億3425万円
- 橋りょうの整備((仮)元荒川新橋新設) 1億9200万円
- レイクタウン事業(情報コーナーの設置、JR武蔵野線新駅設置事業等) 1171万円
- 緑道の整備(元荒川緑道整備工事、芝生・低木の植栽) 2571万円
- 内水対策事業(大相模調節池排水機場整備事業) 5000万円

### 【大綱4：快適な生活環境につつまれた安全なまちづくり】

- ごみ減量、リサイクル計画推進事業 488万円
- 資源化センター更新整備(選別施設改造工事等) 3336万円
- 耐震性貯水槽の整備(耐震性貯水槽100トン1基) 1323万円

### 【大綱5：いきいきと働ける魅力と活力あふれるまちづくり】

- 商店の活性および開業支援(商店街活性化推進事業、空き店舗活用事業) 5490万円
- 産業情報化の推進(こしがやiiネットの運用、IT化プラザ設置事業) 505万円
- 緊急地域雇用対策(教科指導等の非常勤講師雇用、自転車等誘導員雇用、就職支援パソコン講習等) 7884万円
- 農業振興事業((仮)農業自然公園整備事業) 326万円

### 【大綱6：個性的で多様に学べる心豊かなまちづくり】

- 小学校新築事業((仮)第二東越谷小学校用地取得、調査・設計委託等) 5億2560万円
- 学校の耐震化調査事業(小学校5校、中学校2校) 314万円
- 教育相談事業の充実(訪問相談、教職員研修、適応指導教室の活用等) 4492万円
- 大型公民館整備事業(荻島公民館用地取得、調査・設計委託等) 1億5620万円

### 【実現の方策】

- 行政評価制度の構築 600万円
- 行政情報化の推進(総合行政ネットワークの運用およびセキュリティ対策等) 4495万円
- 広域斎場の整備(用地購入、物件補償等) 11億4668万円







# お知らせ

**越谷市役所**  
 〒343-8501 越ヶ谷4-2-1  
 代表電話 ☎964-2111

## 応募する

### ◆市立病院職員

保育児休業代替職員（雇用期間は最長3年。原則4週8休、3交代制勤務） 因看護師免許をお持ちの方若干名

\*このほか臨時職員（看護師・薬剤師）の登録も受け付けています

因市立病院庶務課 ☎96511221

### ◆越谷市借上型市営住宅制度の事業者

因市では、民間の土地所有者が建設する賃貸住宅を借り受け、低所得者に転貸するため事業者を募集しています 因20年間の賃貸借契約が可能な事業者。越谷市借上型市営住宅制度要綱等の条件を満たし、平成17年度に完成し、18年4月から入居でき

### 男女共同参画推進審議会の協議内容に対するご意見を募集します

因市では、男女共同参画社会の実現を目指し、(仮)越谷市男女共同参画推進条例の制定に向け男女共同参画推進審議会にて協議をしています。この度、協議内容に対して皆さんから

る賃貸物件。借上戸数は1棟20戸程度 因11月2日(火)までに左記へ 因建築住宅課 ☎96319205

## 利用する

### ◆知的障害者更生施設「こしがや希望の里」

因平成17年4月に開所が予定されている知的障害者更生施設(入所)「こしがや希望の里」の利用を希望される方は、埼玉県への入所調整依頼が必要です 因10月12日(火)までに電話で左記へ 因障害福祉課 ☎9631164

### ◆福祉の仕事相談

因10月28日(木)、午前10時～午後3時 因中央市民会館 因福祉の仕事の紹介、資格取得等の相談など 因埼玉県社会福祉協議会 ☎0481183318001

### ご意見・ご提案をいただくことになりました。

内容が11月1日(月)から市のホームページに掲載するほか、市役所総合受付・企画課・男女共同参画支援センター・各地区センターで資料をお配りします 因11月1日(月)～10日(水)に左記へ 因企画課女性担当 ☎96319113

## 市職員を募集します

市では、平成17年4月1日付採用の職員を募集します。

〈募集職種および応募資格〉

- ① 現業職員：昭和44年4月2日～62年4月1日に生まれた方で、ポイラー技士2級以上の資格を有する方、調理師免許を有する方、前記以外の方
- ② 事務職員：昭和44年4月2日～52年4月1日に生まれた方で、民間企業等でシステムエンジニアとしての職務に5年以上従事した経験のある方(学歴不問)
- ③ 技術職員：昭和24年4月2日～51年4月1日に生まれた方でポイラー・タービン主任

技術者または電気主任技術者(いずれも第二種以上)の資格を有する方(学歴不問)

〈募集人員〉 いずれも若干名

〈試験日〉 ①は11月7日(日)、②は25日(木)、③は26日(金)

〈申込み〉 ①は10月13日(水)～14日(木)、②は10月18日(月)～20日(水)、③は10月25日(月)～29日(金)。いずれも午前8時30分～午後5時15分に直接人事課(本庁舎2階)へ。なお、提出先など詳しくは募集要項をご覧ください

\*募集要項は市役所総合受付、人事課、北部・南部出張所でお配りしているほか、市のホームページにも掲載しています

〈問合せ〉 人事課 ☎96319132

### ◆地区センター高齢者就業相談

因11月9日(火)、午前9時30分～11時 因出羽地区センター 因シルバー人材センターへの入会説明など 因50人(申込み順) 因10月19日(火)から電話で左記へ 因シルバー人材センター ☎97713711

### ◆一日合同行政相談所

因10月18日(月)、午前10時～午後3時 因市役所1階ロビー 因登記、税務、福祉関係などに関する相談を行政相談委員、司法書士、税務相談官などが受け付けます。市には総務大臣が委嘱した次の行政相談委員がいます(相談無料。秘密は守ります) 因松井進一郎(増森319) ☎965113791 因大沢昌太郎(越ヶ谷2617) ☎962118612 因永福きよ(袋山919) ☎9771193 因藤井美子(北越谷4の11の3) ☎976110805

### ◆障害者県東地域就職面接会

因10月22日(金)、午後1時～4時 因中央市民会館第13・18会議室 因障害者手帳をお持ちで草加(越谷市を含む)・春日部管内に就職を希望する方 因事前電話で左記へ 因草加公共職業安定所 ☎931116111

## 市民課からのお知らせ

### 地区センターの利用について

市内12の地区センター(越ヶ谷地区センターを除く)でも各種証明書の交付を受けることができます。

〈取扱い証明書〉 住民票の写し(世帯全員、個人)、印鑑登録証明書、戸籍謄本(全部事項証明)、戸籍抄本(個人事項証明)

〈利用時間〉 月曜～金曜日、午前8時30分～午後5時(祝日を除く)

### こしがや市民カード

市内に住民登録をしている15歳以上の方

〈申請場所〉 市民課(本庁舎1階)、北部・南部出張所(交付手数料) 無料

〈申請できる方〉 市内に住民登録をしている方

〈申請時間〉 午前8時30分～午後5時(土曜・日曜日、祝日は午後5時まで)

### 自動交付機の利用について

こしがや市民カード、住民基本台帳カードをお持ちで暗証番号を登録された方は、自動交付機により「住民票の写し」と「印鑑登録証明書」を受け取ることができます。

〈設置場所〉 桜井・南越谷地区センター、越谷消防本庁舎

〈利用時間〉 午前8時30分～午後5時(土曜・日曜日、祝日は午後5時まで)

因市民課 ☎96319152

## ほっと越谷からのお知らせ

いずれも因團画は男女共同参画支援センター ☎97017411(月曜休館)へ。

### ◆女性の健康講座

因10月20日(水)、午後2時～3時 因「さわやか女性の尿モレ対策」。講師は埼玉県立大学短期大学の及川裕子さん 因女性30人(申込み順) 因無料

### ◆大人の学校公開講座

因10月17日(日)、午前10時～正午 因「恋の生物学PARTIII 食べ物の安全」。講師は唐木英明さん 因40人(申込み順) 因無料。国際女性の地位協会埼玉プロジェクト(彩の国女性チャレンジ支援事業受託団体) 本法・県条例について学ぶ

### 新規バス路線が 開通します

「越谷駅西口～けやき荘」線

10月1日(金)から運行します(停留所は下図のとおり)。

因(株)ジャパンタローズ ☎99311118

「新越谷駅西口～出羽地区センター・公民館」七七七丁目線

9月10日(金)から運行しています。

時刻表は市役所総合受付、企画課、出羽地区センター等でお配りしています

- 越谷駅西口
- 農協本店前
- 宮三ふれあい公園入口
- 坂友会交流館入口
- 赤山交流館入口
- 宮本町四丁目
- 出羽小学校入口
- 谷中町二丁目
- 越谷総合技術高校前
- 谷中町三丁目
- 谷中町四丁目
- 健康福祉村入口
- けやき荘入口
- けやき荘
- 県民健康福祉村



その他

◆越谷市民プール・老人福祉センターゆりのき荘のお風呂の利用を休止します

▽プール：10月25日(月)～11月6日(土) ムトレーニングルーム

◆消防特別点検を実施します

▽10月31日(日)、午前9時から 陽出羽公園(七左町)

◆情報公開条例の適用公文書の範囲が広がります

▽10月1日(金)から、越谷市情報公開条例の規定により、市長等

◆苗木を無料で配布します

▽10月29日(金)、午前8時30分から 陽中央市民会館東側広場

◆競艇事業による収益がわたしたちの生活に役立っています

▽陽玉泉都市競艇組合は越谷市を含む17市で構成しています。

◆保留地(東越谷土地区画整理地区)を公表します

▽面積は174・97平方メートル、36平方メートルで価格は210

◆国民健康保険の被保険者証が新しくなります

▽現在使われている「国民健康保険被保険者証」および「国民健康

◆越谷市国際交流協会事務所がオープンします

▽因秘書課内にあった越谷市国際交流協会事務局が、10月1日(金)

◆建設リサイクル法のパトロールを行います

▽10月14日(木)～20日(水) 因建築物の解体や新築工事等で発生す

◆10月4日～13日は「違反建築なくそう運動」旬間です

▽因法令説明会や建築パトロールを行います

◆10月11日は「減らそう犯罪の日」です

◆越谷市計画生産緑地地区の変更案

▽期間：10月12日(火)～26日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆出津地区に係る都市計画案

▽場所：都市計画課 陽公園緑地課

◆七左第一土地区画整理審議

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆越谷都市計画地区計画の変更

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

◆越谷都市計画地区計画の変更

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆出津地区に係る都市計画案

▽場所：都市計画課 陽公園緑地課

◆七左第一土地区画整理審議

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆越谷都市計画地区計画の変更

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

◆越谷都市計画地区計画の変更

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆出津地区に係る都市計画案

▽場所：都市計画課 陽公園緑地課

◆七左第一土地区画整理審議

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆越谷都市計画地区計画の変更

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

◆越谷都市計画地区計画の変更

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆出津地区に係る都市計画案

▽場所：都市計画課 陽公園緑地課

◆七左第一土地区画整理審議

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆越谷都市計画地区計画の変更

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

◆越谷都市計画地区計画の変更

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆出津地区に係る都市計画案

▽場所：都市計画課 陽公園緑地課

◆七左第一土地区画整理審議

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆越谷都市計画地区計画の変更

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

◆越谷都市計画地区計画の変更

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆出津地区に係る都市計画案

▽場所：都市計画課 陽公園緑地課

◆七左第一土地区画整理審議

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆越谷都市計画地区計画の変更

▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

▽市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

◆カラオケ大会出場者

リサイクルプラザ整備事業の分析結果を公表します

市では、老朽化した資源化センターをリサイクルプラザへ整備する事業を平成16年度～18年度に実施します。

この事業による費用対効果分析は下表のとおりです。詳しくは左記をご覧ください。

【閲覧期間】10月1日～19年3月31日、午前8時30分～午後5時15分(土曜・日曜日、祝日、年末年始を除く)

【閲覧場所】環境資源課(第二庁舎2階) 環境資源課(第二)

【環境資源課】963-9118

リサイクルプラザ整備事業・費用対効果分析結果

Table with 4 columns: 整備後の経過年数, 整備した場合の費用累計C(100万円), 整備しない場合の費用累計B(100万円), 費用対効果B/C

\*費用対効果(B/C)が1を上回ると、投資した効果が生じるようになります

◆保留地(東越谷土地区画整理地区)を公表します
因面積は174・97平方メートル、14・36平方メートルで価格は2100万円台～3700万円台(全3区画。申込み順)。案内書を市街地整備課(本庁舎3階)でお配りしています

◆国民健康保険の被保険者証が新しくなります
因現在使われている「国民健康保険被保険者証」および「国民健康保険退職被保険者証」の有効期限は、10月31日(日)までです

◆越谷市計画生産緑地地区の変更案
▽期間：10月12日(火)～26日(火)、午前8時30分～午後5時15分

◆出津地区に係る都市計画案
▽場所：都市計画課 陽公園緑地課

◆七左第一土地区画整理審議
▽期間：10月5日(火)～19日(火)、午前8時30分～午後5時15分

11月14日(日)開催
第30回越谷市民まつり
参加者を募集します
カラオケ大会出場者

カラオケ大会出場者
市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

カラオケ大会出場者
市内在住の在勤のグループおよび個人22組(申込み順)

縦覧
越谷都市計画生産緑地地区の変更案
越谷都市計画地区計画の変更

越谷都市計画地区計画の変更
越谷都市計画地区計画の変更

越谷都市計画地区計画の変更
越谷都市計画地区計画の変更



参加する

催しのご案内

越谷市役所 越ヶ谷4-2-1 代表電話 964-2111

外国人のための「にほんご」 ①土曜日コース：10月2日、12月4日の毎週土曜日、午後1時30分〜3時、②木曜日コース：10月7日、12月9日の毎週木曜日、午後7時〜8時30分。各コース全10回。越谷市民会館。平日19時〜21時。参加費無料。お問い合わせ先：外国人の方へ連絡していただく。電話：966-1111。FAX:966-1112。

外国人のための「にほんご」 ①土曜日コース：10月2日、12月4日の毎週土曜日、午後1時30分〜3時、②木曜日コース：10月7日、12月9日の毎週木曜日、午後7時〜8時30分。各コース全10回。越谷市民会館。平日19時〜21時。参加費無料。お問い合わせ先：外国人の方へ連絡していただく。電話：966-1111。FAX:966-1112。

外国人のための「にほんご」 ①土曜日コース：10月2日、12月4日の毎週土曜日、午後1時30分〜3時、②木曜日コース：10月7日、12月9日の毎週木曜日、午後7時〜8時30分。各コース全10回。越谷市民会館。平日19時〜21時。参加費無料。お問い合わせ先：外国人の方へ連絡していただく。電話：966-1111。FAX:966-1112。

第13回越ヶ谷新町・本町商店会ふれあいまつり

11月7日(日)、午前9時〜午後2時(雨天中止) 越谷市市民会館。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

おがの山荘市民バスツアー

11月9日(火)、10日(水) 越谷市民会館。参加費500円。お問い合わせ先：966-1111。

ニュージールランドの国際交流員との「英語とふれあおう」

10月21日、11月4日、18日、12月9日、16日の木曜日、午後1時30分〜3時(全5回)。越谷市民会館。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

彩の国教育の日・越谷西養護学校公開日

11月1日(月)〜2日(火)、午前9時30分〜午後3時。越谷西養護学校。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

越谷東高等学校公開日

11月11日(月)、2日(火)、午前8時55分〜11時45分。越谷東高等学校。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

草加東高等学校公開日

11月6日(土)、午前10時15分〜午後5時。草加東高等学校。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

越谷東高等学校公開日

11月11日(月)、2日(火)、午前8時55分〜11時45分。越谷東高等学校。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

草加東高等学校公開日

11月6日(土)、午前10時15分〜午後5時。草加東高等学校。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

第22回越谷市菊花大会

11月3日(祝)〜7日(日)、午前9時〜午後5時。越谷市民会館。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

第13回越谷市市民デビュー

11月11日(祝)、午前10時〜午後3時。越谷市民会館。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

市民のための英語講座

11月12日、12月10日の毎週金曜日、午後6時30分〜8時(全5回)。越谷市民会館。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

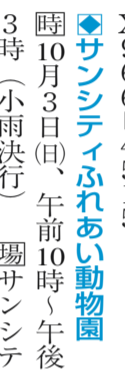
若年者ボランティア養成講座

11月10日(水)〜12日(金)、午前9時30分〜午後4時30分。越谷市民会館。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

おしゃべり☆おしゃべり☆おしゃべり☆

11月6日(土)、午後3時30分〜5時。越谷市民会館。参加費無料。お問い合わせ先：966-1111。

コスモスの花が見ごろです



大吉地区内、新方地区センター周辺の休耕田に今年もコスモスの花が咲き、見ごろを迎えています。10月28日(木)までは花の摘み取りをご遠慮ください。越谷市農業課 963-9193

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」

外国人のための「にほんご」


外国人のための「にほんご」



HEALTHOLOGE  
健康と暮らし  
問合せは各施設へ



保健センター  
☎343-0022  
東大沢1-12-1  
☎978-3511



●ハッポちゃんコーナー●

●いきいき越谷健康体操 (愛称「ハッポちゃん体操」) ができました  
9月20日に行われた敬老会でお披露目しました。この体操は、市民の皆さんに運動習慣を身につけていただくよう制作したものです。  
越谷市の歌にあわせて3分間毎日体操し、筋力やバランス感覚を身につけ、健康づくりにお役立てください。詳しくは保健センターへお問い合わせください。



●● 休日当番医 ●●

- 事前に各医療機関に電話連絡のうえ、受診してください
- 10月3日
- ▷ 越谷西口皮膚科医院 ☎964-3549 赤山町6-2-8/皮
  - ▷ 大泊クリニック ☎978-6323 大泊793-5/内・小
  - ▷ 小泉歯科医院 ☎978-0877 下間久里290-2/歯

- 10月10日
- ▷ 一番ヶ瀬医院 ☎976-8111 平方1973-1/小・内
  - ▷ 北越谷クリニック ☎978-1501 北越谷2-18-8/内・消
  - ▷ 大田歯科医院 ☎988-5396 蒲生寿町18-43/歯・小歯・矯正

- 10月11日
- ▷ トミタ診療所 ☎985-5828 蒲生西町2-17-9/小・ア・皮・内
  - ▷ 南埼玉病院 ☎965-1151 増森252/精・神・内
  - ▷ 東歯科医院 ☎976-8248 袋山1141-3/歯・小歯

- 10月17日
- ▷ 鈴木医院 ☎962-6028 南越谷3-14-12/内・小
  - ▷ わかば眼科 ☎970-1658 大沢3-6-1/眼
  - ▷ 山本歯科クリニック ☎976-6874 袋山1391-1/歯・小歯

- 10月24日
- ▷ 軍司整形外科 ☎986-2408 南越谷4-23-8/整
  - ▷ 遠藤クリニック ☎978-1781 千間台東1-9-1/内・小・リハ
  - ▷ くぼた歯科医院 ☎974-6431 袋山1379-1/歯

- 10月31日
- ▷ 中尾医院 ☎986-3007 蒲生愛宕町1-13/内・小
  - ▷ 赤山町医院 ☎966-9706 赤山町2-238-4/内・小・皮
  - ▷ 斉藤歯科医院 ☎978-1659 袋山228-4/歯

- 11月3日
- ▷ 藤田医院 ☎962-2247 瓦曾根1-7-2/内・消
  - ▷ 田中医院 ☎975-0349 袋山974-2/内・小
  - ▷ 大袋歯科医院 ☎975-0352 袋山1503-30/歯

対象は市内に住所を有する方。特に記載がない場合の会場・問合せ・申込みは保健センター。  
●印のついてるものは事前に保健センターへ予約が必要ですが(電話可)。保健センターへお越しの際は、なるべく公共の交通機関をご利用ください。

**教室・講座**

●乳児保健教室〜アトピー性皮膚炎〜  
 開10月7日(木)、午前10時〜11時30分：情報交換、仲間づくり  
 開14日(木)、午後1時30分〜3時：医師講話 困乳児と保護者25組  
 ●幼児保健教室〜ヘルシーキッズスクール〜  
 開10月22日(金)：遊び  
 日(月)：食生活と歯科保健。いずれも午前10時〜11時30分 開2歳児と保護者25組(両日とも参加できる方を優先) 開10月12日(火)から

●禁煙講座  
 開10月23日(土)、午後1時30分〜4時 開中央市民会館第4会議室 困医師講話・グループワーク 困禁煙に関する心のある方30人。禁煙希望者には、その後禁煙支援も行います

●ウォーキング(5キロ)〜ヘルスマイトと歩こう〜  
 開10月27日(水)、午前9時30分〜開高第五公園集合(雨天中止) 開18歳以上の方50人 開10月13日(水)から

●健康増進食生活講座〜ヘルシークッキング〜  
 開10月28日(木)、午前10時〜午後1時 困講話と実習「食物繊維をしっかりとろう」 開18歳以上の方30人 開500円 開10月14日(木)から

●「いきいき越谷21」推進事業  
 開10月29日(金)、午前10時〜午後1時 困講話と実習「こどもが喜ぶ野菜料理」。講師は武蔵丘短期大学教授の永島伸浩さん 困幼児・児童の保護者40人(保育室有り) 開200円 開10月15日(金)から

●生活習慣病予防講座「健診結果の見方と生活習慣病」  
 開10月15日(金)、午前9時30分〜11時30分：保健センター  
 開26日(火)、午前9時30分〜11時30分：北部市民会館 開11月9日(火)、午後1時30分〜3時30分：桜井地区センター 困保健師・栄養士による講話 困市の基本健康診査を受診した方50人

●生活習慣病予防・個別相談  
 開10月18日(月)：保健センター  
 開27日(水)：新方交流館  
 開4日(木)：大袋地区センター  
 開10日(水)：大相模地区センター  
 開10日(水)：大相模地区センター  
 開10日(水)：大相模地区センター  
 開10日(水)：大相模地区センター  
 開10日(水)：大相模地区センター  
 開10日(水)：大相模地区センター

●歯科健診・相談  
 開10月27日(水)、午後1時30分〜3時 困歯科健診・相談。治療は行いません 開20人。歯に自信のある方も奮ってご利用ください

●ポリオ集団予防接種  
 開10月6日(水)・8日(金)・14日(木)・18日(月)・27日(水)・28日(木)・29日(金)・11月2日(火)・5日(金) 開11時30分〜午後1時15分〜2時15分。以降の日程は広報こしがやお知らせ版11月号に掲載します

●高齢者インフルエンザ予防接種  
 開10月1日(金)〜17年1月15日(土) 開市内指定医療機関90カ所 困インフルエンザ予防接種1回分 困市内に住所を有し、次のいずれかの要件に該当し、接種を希望する方。①接種日に65歳以上の方、②接種日に60歳以上65歳未満で心臓、じん臓、呼吸機能またはヒト免疫不全ウイルスによる免疫の機能に障害を有し身体障害者手帳1級をお持ちの方 開1000円。市民税非課税世帯・生活保護世帯の方は無料(事前に手続きが必要)

●市外で高齢者インフルエンザ予防接種を希望する方へ  
 困かかりつけ医が県内の他市町村の場合でも、11月1日(月)〜12月28日(火)の期間は、その医師が接種協力医であれば、市内の場合と同様にインフルエンザ予防接種が受けられます。希望する方は、事前に保健センターへ連絡してください

●基本健康診査(集団)、結核・肺がん検診実施中  
 困詳しくは広報こしがやお知らせ版9月号をご覧ください。いずれの検診も70歳以上の方(昭和10年3月31日以前に生まれた方)は無料。なお、市民税非課税世帯員の方、生活保護世帯員の方は、事前に手続きをしないと無料になりません

●赤ちゃん広場  
 開10月6日(水)・11月17日(水)、いずれも午後1時30分〜3時30分 困お母さん方の情報交換と赤ちゃんの体重測定 開0歳児と保護者 開当日直接保健センターへ

●いきいき越谷21推進事業「第7回市民と医師のシンポジウム」糖尿病をよく知ろう〜忍び寄る合併症〜  
 開10月17日(日)、午後1時30分〜4時 開中央市民会館劇場 困医師による講演とシンポジウム 開332人(先着順) 開無料 開当日直接会場へ 開越谷

●協力ください  
 ●平成17年度に移動採血車を受け入れてくださる団体を募集します  
 開平日単位で40人程度献血できる方が集まる会場で、採血車が駐車できるスペースがあること(土曜・日曜日、祝日も可)。実施決定は17年3月ごろ。詳しくは保健センターへ 開11月10日(水)まで

●サンシテイ献血ルーム(☎0120-1137-1137)では、毎日献血ができます。全血は午前10時〜午後1時、午後2時〜5時30分。成分献血は午前10時〜午後0時30分、午後2時〜4時30分です。皆さんのご協力をお願いします。

理容店、美容店、クリーニング店のお店選びはSマーク登録店で!

標準営業約款(Sマーク)

Sマークは、厚生労働大臣認可の標準約款制度に従って営業しているお店です。このSマークを店頭に表示しているお店なら安全、衛生、技術が保証され、皆様の信頼できるお店選びの大きな目安となります。また万一の場合、事故賠償基準に基づいた補償も受けられます。

財団法人 埼玉県生活衛生営業指導センター (☎048-863-1873)

薬の相談コーナー  
 越谷市薬剤師会  
 ▷10月の相談日  
 12日(火)・26日(火)  
 午後1時〜3時  
 ▷保健センター2階



**消費生活センター**  
☎343-8501  
越ヶ谷4-1-1  
中央市民会館4階

☎965-8886

●**リユースフェアを開催します**  
10月30日(土)、午前9時30分～午後0時30分 陽サンシティ広場  
●**10月30日(土)に開催予定のリユースフェア出店者を募集**  
10月22日(金)、午後7時から受付

**越谷保健所からののお知らせ**  
☎964-11266

●**キノコの中毒にご注意を!**  
最近、アウトドアブームの影響かキノコによる中毒が増えてきています。キノコには毒を含む種類があり、野外で採取したキノコを食べる場合には、十分注意を払う必要があります。食用種かどうかからしないもの、古くなったキノコは絶対に口にしないでください。

●**動物の飼い主の皆さんへ**  
犬や猫などの動物は、わたしたちにたくさん喜びや楽しさを与えてくれる素晴らしいパートナーです。しかし、飼い方を誤ると動物の健康を損ねるばかりでなく、他人に迷惑をかけたり危害を及ぼすおそれがあります。

付。7時30分から抽せん・説明会を実施 陽中央市民会館4階 会議室A・B 陽募集店舗数は40 陽市内在住の成人(リサイクルショップ関係者はご遠慮ください) 陽1店舗300円

●**米消費拡大推進事業「食生活の提案」**  
11月8日(月)、午前9時30分～午後1時 陽中央市民会館3階調理室 陽越谷飲食業組合の方を講師に、家庭で簡単にできるカツ丼、オムライスの米料理講習会 陽市内在住の方20人(申込み順) 陽無料 陽電話で市民生活課 ☎963-9156へ

●**消費生活相談事例「走行メーターが巻き戻されていたことを知らずに購入した中古車について」**  
▽相談事例：2年半前、走行距離3万キロの中古車を購入した。

・動物の習性を理解し、みだりに苦痛を与えない  
・他人に迷惑をかけない  
・最後まで責任をもって飼う  
・むやみに増やさない

以上を正しい飼い方の基本を守り、人と動物の触れ合える豊かな社会を作りましょう。

●**麻薬・覚せい剤などの薬物乱用をなくしましょう**  
毎年10月～11月は、全国一斉に「麻薬・覚せい剤乱用防止運動」が展開されます。

最近、中学生、高校生などの若年層による麻薬、覚せい剤、シンナーなどの薬物乱用が増加しています。薬物乱用は個人の健康上の問題にとどまらず、各種の犯罪の誘因など社会全体に大きな危害をもたらすものです。わたしたちのまわりから薬物の乱用をなくしましょう。

売却のため査定を受けたら、走行メーターに巻き戻しがあると指摘された。車は返却するので、購入代金全額を返してほしい。

▽アドバイス：走行メーターの巻き戻しがあった場合には、販売店がどのように関与したかが問題になります。①販売店自身が巻き戻しを行い販売した場合、②販売店が自ら巻き戻しを行っていないが、巻き戻しが行われていることを知りながらそれを隠して販売した場合、③販売店は巻き戻しが行われていることを知らずに販売した場合などが考えられますが、いずれの場合も、販売店は販売の当事者として民事上の責任を免れることはできません。特に①、②のケースでは価値の低い車に高い価格を付けて売ること、購入者から代金をだまし取るることになり、刑法の詐欺罪が成立すると考えられ、刑事上の責任も追及できます。

しかし、現実には購入後かなりの日数が経過したのに巻き戻しの事実が判明することが多く、販売店がメーターの巻き戻しを行ったことや、巻き戻しの事実を知りながらそれを隠して販売したということを立証するのが困難な場合が少なくありません。事例の場合、支払った金額の全額を返してほしいという要求には法的にも一理ありませんが、2年半にわたり車を使用できたという利益の扱いをどう判断するかという別の法的問題が出てきます。販売店が話し合いによる解決に前向きであれば、車を使用できた利益に関する部分の取り扱いについて、当事者同士で話し合ってもらうこともできます。

販売店に苦情を申し出ても取り合ってもらえない場合などは、まず消費生活センターにご相談ください。



越谷市医師会 武重医院  
☎975-0405  
武重 徹

**動物による刺咬傷**

動物による刺傷や咬傷は、現代でもしばしば遭遇する外傷です。我々が日常診療において頻度が高い犬、猫による咬傷を中心として簡単な治療法、対処法を解説します。

国内での詳細なデータは少ないのですが、米国では毎年数百万人が動物に咬まれ、30万人が救急外来を受診しています。

犬や猫によるものが約9割を占めます。受傷後の感染率は、犬では数割、猫の場合には約30割、80割と報告されており、かなりの確率で感染を合併します。このため傷口がどんなに小さくても、汚染創として処置しなければなりません。傷が小さい

からといって、医療機関を受診するのが遅れると感染が広がり、治療に難渋することになります。

実際に咬まれてしまった場合の対処法として、小さな傷の場合は咬まれた場所を水道水などで洗浄し、傷やその周囲に付着した汚染を取り除いたあと、早めに医療機関を受診してください。また傷が大きくまた深い場合には、場所によっては血管損傷、神経損傷の可能性があるので、すぐに受診してください。

実際の治療は、まず創部位を滅菌生食水などで十分に洗浄したあと十分に消毒します。このときは神経や腱の損傷の有無に注意し診察しています。咬傷は感染の危険性が高いため、縫合はせず開放創とし3日～5日目に感染が生じていないことを確認後、創閉鎖を行うか、傷が小さければそのままとします。しかし受傷早期に十分な洗浄が行なわれた創や、血流の豊富な部位では一次閉鎖を行なうことがあります。

その後の破傷風の予防も大切です。破傷風トキソイドの接種歴がない方には、破傷風トキソイドと破傷風免疫グロブリンを予防投与します。トキソイド接種歴があっても、5年以上経過していた場合や、接種回数が2回以下の場合にはトキソイドを追加接種します。もちろん創感染のために広域スペクトルの抗生物質を数日間投与内服してもらいます。

狂犬病も気になるところですが、日本では40年以上も発生をみていません。しかし世界では毎年数万人が狂犬病で死亡しており、アジアやアフリカで多くみられます。わが国で治療を必要とするのは、海外で犬などに咬まれ、帰国後も発病予防のためワクチン投与を継続する方ですが、現在密輸入された犬などが流通しており、今後日本国内でも発生をみるかもしれません。

最後に、人間に噛まれた場合も同じように汚染された創目や、もともと咬んだり咬まれたりした場合は、警察に行く前に、まずは医療機関を受診してください。

**消防署からのお知らせ**

◆**放火による火災を防止しましょう**

放火による火災が増えていきます。家の周りには燃えやすい物を置かないなど、十分な注意が必要です。放火を防ぎ、被害を軽減するために次のことに注意しましょう。

- ①家の周りは常に整理整頓し、雑誌、古新聞、紙くずなどの燃えやすい物を置かないようにしましょう。
- ②ごみは、決められた収集日の決められた時間に出すことを徹底しましょう。
- ③建物周囲の暗い場所には外灯を取りつけるなど、家の周りを明るくしましょう。
- ④物置、車庫などはかぎを付け、外出するときや就寝時には戸締りを必ず確認しましょう。
- ⑤自転車や自動車などのボディカバーは、防災性のものを使いましょう。
- ⑥共同住宅の廊下、階段などの共用部分には物を置かないようにしましょう。
- ⑦知らない人がいたら、声をかけるようにしましょう。

☎974-0103 消防本部予防課





FAMILYPAGE  
親子のページ  
問合せは各施設へ

越谷市子育てサロン  
☎343-0845  
南越谷1-11-4  
新越谷駅ヴァリエ1階  
☎961-3623

30分〜3時30分 陽子育てサロン  
☎乳幼児の発達の特徴・親子のかわり方など楽しいお話が聞けます ㊦就学前のお子さんと両親5組

●子育て講座  
☎いづれも午前10時30分〜11時30分 ㊦ふれあい体操：㊦11月4日(木) 陽子育てサロン ㊦手遊び、工作、絵本等 ㊦6カ月〜1歳未満のお子さんと保護者10組 ㊦トレットペーパーのしん3個 ㊦50円 ㊦ふれあいいん3個 ㊦11月5日(金) 陽子育てサロン ㊦6カ月〜1歳未満のお子さん、絵本、工作、絵画等 ㊦6カ月〜1歳未満のお子さん、保護者10組 ㊦トレットペーパーのしん3個 ㊦50円 ㊦フクロウのブローチ作り：㊦11月11日(木) 陽子育てサロン ㊦ママの手芸講座 ㊦0歳〜4歳のお子さん、保護者8組 ㊦親子で楽しむ：㊦11月12日(金) 陽子育てサロン ㊦リズム体操、わらべうた、親子工作 ㊦2歳〜3歳のお子さん、保護者10組 ㊦50円 ㊦英語で遊ぶAutumn Fun：㊦11月18日(土) 陽子育てサロン

保育所(園)一覧

保育所名	住所	電話番号
蒲生	蒲生寿町9-23	986-3942
大袋	恩間151	976-2852
大相模	大成町1-2158	985-3040
桜井	平方1349	974-0449
増林	東越谷8-180	963-0089
大沢第一	大沢3-16-45	974-6284
中央	越ヶ谷3-2-28	964-3977
深田	下間久里318-1	975-1411
七左	七左町1-184	988-7359
荻島	南荻島737	975-6517
赤山	赤山町4-2-11	965-3400
蒲生南	南町1-10-20	985-0468
新方	北川崎729-1	976-1494
大袋北	袋山475-3	974-8591
宮本	宮本町5-250-1	966-3468
登戸	登戸町42-10	987-7518
赤山第二	赤山町2-58-1	966-7266
蒲生第三	蒲生2-13-9	987-6435
越ヶ谷	越ヶ谷本町3-7	962-2526
おたけ	大竹692-2	977-2497
の〜びる	相模町2-64-1	985-7127
しらとり	弥十郎275-1	977-7131
袋山	袋山1956-1	975-8065
第二越谷	増森396-1	963-8212
わかばの森	大杉492-1	976-4890

\*桜井・七左保育所は2歳〜5歳児、大相模保育所は3歳〜5歳児、わかばの森保育所は1歳〜2歳児、その他の保育所は0歳〜5歳児。太線内は私立保育園

日(木) 陽子育てサロン ㊦英語でごあいさつ、新聞紙で落ち葉作り等 ㊦2歳〜3歳のお子さんと保護者10組 ㊦100円 ㊦ママといっしょに：㊦11月19日(金) 陽子育てサロン ㊦体操、わらべうた等 ㊦1歳〜1歳6カ月未満のお子さん、保護者10組 ㊦ハンカチ、バスタオル ㊦赤ちゃんと遊ぶ：㊦11月25日(木) 陽子育てサロン ㊦リズム体操、わらべうた、親子工作等 ㊦1歳6カ月〜2歳未満のお子さん、保護者10組 ㊦50円

保育所(園)へ(右表参照) ㊦入学準備金をお貸しします ㊦963-9167

地域子育て支援センターの子育て講座  
㊦10月23日(土)、午前10時〜11時 陽子育て支援センター ㊦親子で楽しむ「0歳児の絵本」 ㊦0歳児と保護者10組 ㊦10月16日(土)までに往復はがき(消印有効)に住所、親子の氏名(フリガナ)、子どもの年齢、電話番号を記入し左記へ。応募多数の場合は抽せん

平成17年度 学童保育室の入室受付

㊦小学1年〜3年生(平成17年4月現在)で保護者が就労などで放課後の保育が常時困難な家庭の児童 ㊦12月8日(水)〜10日(金) ㊦12日(日)、午前9時〜午後5時 ㊦陽子育て支援センター2階第7会議室。入室申請書と案内書は、10月18日(月)から保育課(第二庁舎2階)および各学童保育室・各保育所(園)でお配りします。入室は申込み順ではありません。

保育所(園)見学会を実施します

㊦10月26日(火) ㊦27日(水)、午前9時30分〜11時 ㊦当日、直接各保育所(園)へ

地域子育て支援センターの子育て講座

㊦10月23日(土)、午前10時〜11時 陽子育て支援センター ㊦親子で楽しむ「0歳児の絵本」 ㊦0歳児と保護者10組 ㊦10月16日(土)までに往復はがき(消印有効)に住所、親子の氏名(フリガナ)、子どもの年齢、電話番号を記入し左記へ。応募多数の場合は抽せん

●親子講座  
㊦わくわくひろば：㊦11月20日(土)、午前10時30分〜午後0時30分 陽子育て支援センター ㊦花田学童保育室 ㊦親子で楽しむ催しものを行います ㊦就学前のお子さんと保護者10組 ㊦乳幼児の子育てを楽しもう：㊦11月20日(土)、午後1時〜

越谷市私立幼稚園協会の「子育て支援事業」  
㊦11月6日(土)、午前10時〜正午(雨天中止) 陽まどか幼稚園(平方299の2) ㊦ポニーの乗馬体験などができる親子ふれあい動物村や子育て相談 陽まどか幼稚園 ☎974-5435

なお、8日(水)、12日(日)は混雑が予想されます  
\*書類が不備の場合は、受け付けできないことがあります  
㊦保育課 ☎963-9167  
㊦民間学童保育室：市の保育室のほか2カ所の民間学童保育室があります。入室の受け付けや問い合わせは次の各クラブへ(いずれも午後2時以降)。

㊦桜井小学校区：どろんこクラブ(大泊249の11) ☎977-0549  
㊦越ヶ谷小学校区：ピノキオ・キッズ・クラブ(越ヶ谷本町3の7越ヶ谷保育園内) ☎962-2526

行ってみたいな となりまち

三郷市 三郷市菊花展  
㊦11月1日(月)〜3日(祝)、午前9時〜午後4時(1日は午後1時から) ㊦三郷市文化会館 ㊦市内の菊愛好家が育てた菊の展示や菊の苗、切り花の即売。11月3日(祝)、午前10時〜午後4時に早稲田公園で秋の花いっぱい運動(苗木・鉢花の販売、球根のつかみどりなど)を行います ㊦三郷市商工農政課 ☎953-1111

草加市 国際ハーブフェスティバル 2004  
㊦㊦オーピング・コンサート：11月19日(金)、午後7時から。㊦フェスティバル・コンサート：11月20日(土)、午後7時から。㊦ファイナル・コンサート：11月21日(日)、午後1時30分から ㊦陽いづれも草加市文化会館 ㊦はがきに郵便番号・住所・氏名・電話番号・希望コンサート名・必要枚数を記入し左記へ ㊦草加市文化会館(☎340-0001) ㊦草加市松江1-1の5) ☎931-9325

松伏町 ふれあい松伏フェスティバル 2004  
㊦10月17日(日)、午前10時〜午後3時30分 ㊦陽松伏記念公園 ㊦周辺 ㊦小学生の演奏、ヘリコプターによる町内遊覧、模擬店など ㊦松伏町観光協会事務局(松伏町産業振興課内) ☎991-1854

吉川市 市民文化祭  
㊦11月6日(土) ㊦7日(日)、午前9時30分〜午後4時(予定) ㊦吉川市中央公民館 ㊦コロシアム・ダンスなどの発表や絵画・書道などの展示 ㊦吉川市生涯学習課 ☎982-9696

八潮市 第30回市民文化祭  
㊦11月6日(土) ㊦7日(日)、午前10時〜午後3時30分 ㊦八潮メセナ、生涯学習館、八幡公民館 ㊦手芸、絵画などの展示や民謡、郷土芸能など ㊦八潮市市民文化祭実行委員会事務局(八幡公民館内) ☎995-6216

里親さんを募集します  
里親とは、病気や家庭の事情など何らかの理由で保護者が子どもを育てられない場合に、子どもを預かり育てる人です。埼玉県では、里親になっていただける方を募集しています。  
㊦市役所児童福祉課 ☎963-9166、越谷児童相談所 ☎975-7507





2年 松山絵理菜さん

「音楽」について  
松山絵理菜

「音楽」それは、様々な事を表現する事が出来るもの。作曲家は、何を考えて作曲しているのだろうか。かの有名なモーツァルトはいつぺんに



1年 齋藤麻由香さん

複数の曲が頭の中に浮かび、楽譜に写すだけ、という天才的なやり方だったそう。彼



緑豊かな綾瀬川 齋藤 尚見

\*今回は桜井南小です

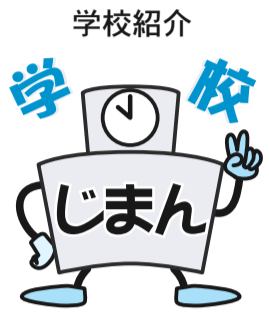


2年 齋藤 尚見さん

でも、考えてみると、クラシック音楽や民族音楽がなければ、現代の音楽はないと考えられないだろうか。だから、今度クラシックを聴く時には、ちらりとそんな事を考えてみてほしい。そして、それと同時に、その曲の作曲者は、どんな事を考え、どんな感情をこめて作ったのかを考えてほしい。



菊の栽培・花が咲くのが楽しみです



学校紹介

33 大間野小

・緑あふれる 自然の多い学校



▲紹介してくれた6年生の野尻智枝美さん

\*今回は宮本小です

私たちの通っている大間野小学校は、今年でちょうど創立三十周年になります。大間野小学校はとても緑あふれる自然の多い小学校です。六年生の理科や総合学習ではジャガイモや菊を育てたりしています。それから、飼育委員会を中心にうさぎや鶏などを飼育し、みんなで動物たちと触れ合っています。中庭も昨年レンガが敷きつめられ、ジャンピングボードが取りつけられて、楽しい遊び場となっています。十月二十九日には三十周年を祝う式典があります。一学期には航空写真を撮影しました。心に残る式典になるよう準備を進めているところです。

こどもニュース

大袋ギャラリーひろばで 大袋地区小学校展開催!



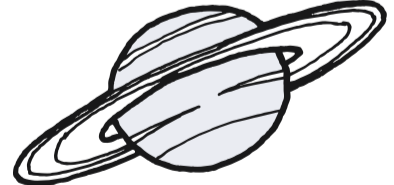
9/8~12に開催された白梅っ子児童作品展(大袋小)

9月から11月にかけて、大袋商店街にある大袋ギャラリーひろばで「2004大袋地区小学校展」が開かれています。袋東小が協力して児童たちの作品を展示しているものです。会場には、写生会や夏休みの間に作り上げた絵画、習字、工作などが飾られています。見学に訪れた方は「みんな一生懸命作った作品ばかりで見ていて楽しいです」と話していました。11月には大袋北小、大袋東小の児童の作品が展示されます。



第387回もんだい 太陽系の惑星を太陽から近い順にらべたよ。下の○に入る文字は何かな。

水 → 金 → 地 → 火 → 木 → ○ → 天 → 海 → 冥  
星 → 星 → 球 → 星 → 星 → 星 → 星 → 星 → 星



応募のしかた 10月15日(消印有効)までにはがきに答え・住所・氏名(ふりがな)・性別・学校名・学年・広報を読んだ感想などを書いて、☎343-8501越谷市役所「広報こしがやこどもクイズ」係まで。正解者の中から10人(抽せん)のお友達に記念品をおくりします。当せん者の発表は、記念品の発送をもってかえさせていただきます。応募できる人 市内に住んでいる小・中学生

9月号(386回)のこたえ 16個(応募15通 正解14通)

こんにちは すこやかさん



▲平内梨奈ちゃん 杏奈ちゃん 翔太ちゃん (H9.12.7, H16.1.9, H11.8.29 赤山町)



▲中村琴美ちゃん (H15.11.22 大里)



▲保岡大輝ちゃん (H16.2.18 弥栄町)



▲佐藤 葵ちゃん (H16.2.4 東大沢)



▲篠塚千夏ちゃん 達也ちゃん 朝々香ちゃん (H12.8.25, H15.1.6, H10.4.4 花田)

問 広報広聴課広報担当 ☎963-9117



### 各種相談(祝日を除く) \*相談はすべて無料です

**市民** 一般…月曜～金曜日。午前9時～午後4時30分(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階第1相談室。日常生活全般における相続、債権、債務、離婚、賠償など、法律上の問題を含む民事関係や市政に関することについて、市民相談員が相談に応じます。問合せ/市民生活課☎963-9156

**交通事故**…毎週月曜・木曜日(10月28日を除く)、第1・3火曜日。午前9時～午後4時30分(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階第1相談室。交通事故による補償問題や手続きなどについて、交通事故担当の市民相談員が相談に応じます。事前に市民生活課へご連絡ください。問合せ/市民生活課☎963-9156

**法律(予約制)** 一般…毎週水曜日。午後1時20分～4時20分。中央市民会館4階第2相談室。予約は前日の火曜日、午後1時から電話で受け付け。定員8人。法律上の諸問題について、弁護士が相談に応じます。問合せ/市民生活課☎963-9156

**夕刻**…毎月第2火曜日、午後4時～7時。中央市民会館4階第3相談室。10月の予約は12日の午前9時から電話で受け付け。定員6人。法律上の諸問題について、弁護士が相談に応じます。問合せ/市民生活課☎963-9156

**交通事故**…毎月第3火曜日。午後1時20分～4時20分。中央市民会館4階第2相談室。予約は当日の午前9時から電話で受け付け。定員8人。交通事故による補償問題、手続きなどについて、弁護士が相談に応じます。問合せ/市民生活課☎963-9156

**税務** **税理士**…毎月第1月曜日。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階第2相談室。税金関係全般について、関東信越税理士会越谷支部の税理士が相談に応じます。問合せ/市民生活課☎963-9156

**税務署**…毎月第2火曜日。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階第2相談室。贈与、譲渡、相続等の国税について、越谷税務署税務相談官が相談に応じます。問合せ/市民生活課☎963-9156

**越谷税理士会税務指導所**…毎週月曜・木曜日。午後1時～4時。越谷税理士会税務指導所(赤山町3-3-4草島商店3階、越谷税務署前)。税金関係全般について、関東信越税理士会越谷支部の税理士が相談に応じます。問合せ/関東信越税理士会越谷支部☎962-6131

**行政** 毎月第2金曜日(10月は18日の一日合同行政相談と同時開催のため休み)。午後1時～3時。毎月4カ所の地区センターで実施。国・県・市の行政上の諸問題について、行政相談委員が相談に応じます。問合せ/市民生活課☎963-9156

**行政書士** 毎月第1金曜日。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階第2相談室(電話不可)。相続、遺言、遺産分割協議書、内容証明、契約、告訴、会社設立、営業許可、農地転用、開発許可、金銭貸借に関する書類の作成・申請代理業務等について、埼玉県行政書士会越谷支部の行政書士が相談に応じます。問合せ/市民生活課☎963-9156

**登記** 毎月第1水曜日。午前9時～正午。中央市民会館4階第2相談室。登記、供託、分筆、表示など、法務局・裁判所に提出する書類について、司法書士と土地家屋調査士が相談に応じます。問合せ/市民生活課☎963-9156

**不動産** 毎月20日。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)。埼玉県宅建協会越谷支部(市役所駐車場隣)。不動産に関することについて、弁護士と相談員が相談に応じます。問合せ/埼玉県宅建協会越谷支部☎964-7611

**消費生活** 月曜～金曜日。午前9時30分～午後3時30分(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階消費生活センター。商品やサービスの疑問や不審、訪問販売のトラブルなどについて、消費生活相談員が相談に応じます。問合せ/消費生活センター☎965-8886

**女性** **生き方・パートナー相談**…毎週火曜・木曜・金曜日(10月12日を除く)。午後1時～2時。土曜・日曜日。午前10時～午後2時(正午～午後1時を除く)。/ **健康相談**…毎週水曜日。午後1時～7時。/ **DV(配偶者等からの暴力)相談**…毎日(月曜日、10月12日を除く)。午前9時～午後5時。いずれも電話相談(面接は予約制)。問合せ/男女共同参画支援センター☎970-7411

**人権** 毎月第3木曜日。午前10時～午後3時。中央市民会館5階第7会議室。人間関係や人権問題について。問合せ/人権推進課☎963-9119

**人権** 毎週月曜日。午前9時～午後4時。さいたま地方法務局越谷支局。問合せ/さいたま地方法務局越谷支局総務課☎966-1337

**内職** 毎週火曜・木曜日。午前10時～午後3時30分(受け付けは午前10時～正午、午後1時～3時)。中央市民会館4階相談室。内職の相談、あっせん、求人(仕事を出す方)の相談について。問合せ/産業振興課労政係☎964-2111

**労働** (社会保険労務士) 毎週金曜日。午後1時～4時。中央市民会館4階相談室。賃金、労災、雇用、厚生年金などについて。問合せ/産業振興課労政係☎964-2111

**ワークプラザこしがや** ハローワーク草加の出先機関です。月曜～金曜日。求人情報自己検索…午前9時～午後4時45分(昼休みも利用可)。紹介受付…午前9時～11時、午後1時～4時。一般の方・パートの方・年齢の高い方への職業相談と紹介。パート求人受理。2階は雇用保険受給者への早期就職支援センター。問合せ/ワークプラザこしがや☎967-8609

**経営** (中小企業診断士) 毎月第1・3水曜日。午前10時～午後4時。中央市民会館4階相談室。事業経営上の問題や経営相談について(電話可)。問合せ/商業観光課商業係☎963-9191

**金融** 毎月第2水曜日。午後1時～4時。中央市民会館4階相談室。中小企業者のための金融に関する相談について。問合せ/商業観光課☎963-9191

**教育** 月曜～土曜日。午前9時30分～午後5時(電話相談は午後9時まで)。越谷市教育相談所(東越谷3-10-7)。いじめ、不登校、非行、発達相談等。対象は幼児～高校生。申込み・問合せ/越谷市教育相談所☎966-6833

**家庭児童** 月曜～金曜日。午前9時～午後4時。中央市民会館4階相談室(電話可)。しつけや習慣、不登校、いじめ、非行、家族関係など18歳までの相談を行います。問合せ/児童福祉課児童福祉担当☎964-2111

## まちのわだい



埼玉チームの優勝が決まり盛り上がる応援団の皆さん

また、試合会場でも大勢の市民協力員の皆さんが活躍しました。決勝戦は地元埼玉県と兵庫県が激突。延長戦の末2対1で埼玉チームが初優勝を飾りました。秋季大会は10月23日、28日に開かれ、越谷市ではバレーボールと軟式野球が開催されます。

**まごころ国体夏季大会 埼玉チームが優勝飾る** サッカー競技 技成年女子

9月11日～14日、しらこぼ運動公園競技場を会場に、彩の国まごころ国体夏季大会サッカー競技(成年女子)が開催され、16チームが参加しました。期間中、監督・選手の皆さんは13の地区センターと3つの交流館に民泊し、地域の皆さんの温かいもてなしを受けました。



AED講習会の様子

7月から一般市民の使用が認められたAED(自動体外式除細動器)講習会、講演会、救急車両の展示などさまざまな催しが行われました。訪れた親子は「救急医療や防災について考えるいい機会になりました。子どもが楽しめる催しもあって楽しかったです」と話していました。

**総合体育館 東部地域救急フェスタ** 約3000人が参加

9月4日、総合体育館とその周辺を会場に、埼玉県東部地域救急フェスタが開催されました。この催しは東部地区の各医師会、保健所、消防本部が、地域住民の皆さんに救急医療や防災に関する情報提供を行うために初めて開いたもの。当日は普通救命をはじめ、



上田知事に目録を手渡す板川市長と青木会長

と青木並五郎自治会連合会会長が県庁を訪れ、さいたま市を1実現大連合代表を務める上田清司埼玉県知事に署名簿の目録を手渡しました。目録を受け取った上田知事は「多くの県民の皆さんの熱意にこたえるため、あらゆる努力をしていきたい」と力強く語っていました。

**新都心にタワールを誘致 越谷市民の署名を提出** 8万2261人が署名

本格化する地上デジタル放送用の600MHz級タワールをさいたま新都心に誘致するため、自治会連合会の皆さんの協力をいただき越谷でも8月から署名活動を行ってきました。その結果市内では8万2261人分の署名が集まりました。9月22日には、板川市長

**テレビ広報番組** **越谷** **放送日**

■ **テレビ埼玉**  
10月17日(日) 9:30～10:00  
10月18日(月) 11:00～11:30

■ **デブケーブルテレビ**  
10月25日(月)～31日(日)  
6:00～6:30、12:00～12:30  
16:00～16:30、19:00～19:30  
21:00～21:30

◆ **番組は市のホームページ(アドレスは1面に掲載)から動画のまま見ることもできます**

ご意見、ご感想をお寄せください。 ☎ 広報広聴課広報担当 ☎963-9117



**市の人口** 平成16年9月1日現在

人口	31万7628人 (前月比151人増)	男	15万9466人 (前月比29人増)
世帯	12万3678世帯 (前月比69世帯増)	女	15万8162人 (前月比122人増)